



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十月十七日（星期二）

目 錄	頁
規劃署進行休憩習慣研究	1
八十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	1
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	2
九月份土地註冊數字發表	2
環境保護署公布檢控數字	3
學界體育會合併有助推廣活動	4
外匯基金票據	4
外匯基金運作	6

## 規劃署進行休憩習慣研究

\*\*\*\*\*

規劃署今日（星期二）與一間公司簽署合約，進行一項名為「休憩習慣與康樂喜愛及香港規劃標準與準則第四章之修訂」的研究。

規劃署發言人說：「此項研究主要目的是檢討現行的康樂設施及遊憩用地的規劃標準與準則，以配合社會的需求。」

「研究並會鑑定現有及已計劃的康樂設施及遊憩用地的主要形式和使用情況。」

合約包括進行一項有關家庭、文員和工人的康樂愛好的抽樣調查，從而衍生出未來康樂需求的趨向。

發言人補充說：「研究亦包括訪問發展商、負責康樂事務的政府部門及機構，收集它們對本港康樂設施供應的意見。」

「此等研究的結果會為現行規劃標準及準則的檢討及修訂提供資料。」

該項研究已於今日展開，預計於九個月後完成。

完

## 八十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

\*\*\*\*\*

八十五名越南非法入境者今日（星期二）循有秩序遣返計劃返回越南，這是自該計劃實施以來第二十五批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括三十五名男子、二十名女子、十六名男童及十四名女童。他們大部分來自萬宜羈留中心，當中年齡最大的為四十九歲，最幼的只有六個月。

該批人士大部分於一九八八年及一九八九年抵港，另有六名於一九九一年及一名於今年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今次遣返的八十五人，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達一千五百四十一名。

該批越南非法入境者今日清晨被送往機場，他們在接受離境前的保安檢查後乘搭飛機返回河內。

難民事務統籌專員白勵行強調，政府的目標是把所有經甄別為非難民的越南非法入境者遣返越南。

他說：「他們在港並無前途，他們的最佳選擇是自願返回越南。」

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

\*\*\*\*\*

負責監察今日（星期二）上午有秩序遣返計劃行動的監察員，已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為溫漢璋太平紳士及樂施會的周永恒。

完

九月份土地註冊數字發表

\*\*\*\*\*

土地註冊處今日（星期二）發表的數字顯示，本年九月份送交該處註冊的樓宇買賣合約（包括住宅及非住宅單位）共六千五百零六份，較八月份減少百分之三點八，與去年九月比較，則減少百分之十五。

九月份註冊的樓宇買賣合約總值一百七十三億六千萬元，較八月份減少百分之六點三，與去年九月比較，則減少百分之二十五點二。

上述數字是土地註冊處今日發表一九九五年九月份送交市區及新界土地註冊處註冊的物業交易契約的統計數字。

該處同時發表八月份及去年九月的土地註冊數字以作比較，以及過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖和樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

由於由簽署契約至把契約送交該處登記，通常相隔一段時間，因此，九月份的註冊數字，一般顯示送交登記前約四個星期內簽署契約的物業交易。

完

#### 環境保護署公布檢控數字

\*\*\*\*\*

今年九月份共有四十八宗因觸犯環境保護署執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

其中有十八宗是違反《水污染管制條例》、十八宗違反《噪音管制條例》、十宗違反《空氣污染管制條例》，而違反《廢物處理條例》的則有兩宗。

九月份在法庭定罪而被判罰的金額由一千元至四萬元不等。其中健益遊樂會有限公司因違反消滅噪音通知書規定而被判罰四萬元。

進一步查詢個別個案可致電下列環保署職員：

個案十八、二十九至三十二及四十五：謝錦雄，電話：二七零七 七五零一

個案十六、十七、三十六、四十六及四十八：羅木火，電話：二四一壹 九六零一

個案一至八、三十五及四十七：李志剛，電話：二六八五 一壹三叁

個案九至十二、三十三至三十四及三十七至四十：鍾滿根，電話：二四一七 六零七四

個案二十五至二十八及四十一至四十四：張妙嫻，電話：二四零二 五二零一

個案十三至十五及十九至二十四：何維芳，電話：二五一六 一八零零

查詢一般事宜，請聯絡環保署傳媒關係組。

完

### 學界體育會合併有助推廣活動

\*\*\*\*\*

教育署署長林煥光今日（星期二）出席臨時香港學界體育聯會成立典禮記者會時表示，香港學界體育理事會、香港學界體育協會和新界學界體育協進會的合併是一項有遠見和向前看的行動。隨着社會進展的步伐，三會規模日漸龐大，合併後便可更有效地運用資源和人力。

林煥光說，合併亦加強其對內及對外的代表性，對日後的學界體育發展起積極的作用。

他說，香港學界體育協會和新界學界體育協進會去年組織的中、小學校際比賽超過二十項，為全港學生提供了組織完善的比賽。

林煥光說，香港三個學體會多年來努力不懈，大力推廣學界體育活動，成績有目共睹。經過長時間的研究和諮詢，這三個學界體育會的合併工作將會以今次的典禮為正式的起步點。

他表示，香港學界體育理事會負責學界精英運動的發展，透過參與國際及埠際賽事，擴闊香港學生的視野，加強對外交流。同時，因舉辦大型國際體育活動，獲得亞洲各地人士的高度讚譽。可以說，香港學界體育活動，不但組織健全，亦為香港整體的體育發展奠下重要基礎。

完

### 香港政府外匯基金票據投標結果

\*\*\*\*\*

#### 外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年十月十七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五四二

申請額：八五一零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四八

最高接納息率：百分之五點四九

分配比例：約百分之二十一

平均投標息率：百分之五點五一

香港政府外匯基金票據

在一九九五年十月二十三日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年十月二十三日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：三八一零

發行日期：一九九五年十月二十四日

屆滿日期：一九九八年十月二十六日

期限：三年

發行額：五零零+一零零 百萬港元

息率：百分之六點一五

---

下次投標日期為一九九五年十月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q 五四三

發行日期：一九九五年十月二十五日

屆滿日期：一九九六年一月二十四日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

---

下次投標日期爲一九九五年十月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五七六

發行日期：一九九五年十月二十五日

屆滿日期：一九九六年四月二十四日

期限：一百八十二日

發行額：八零零十一六零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況  
 \*\*\*\*\*

九五年十月十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一五六四
收市戶口結餘	二一七四
改變原因：	
貨幣市場活動	增一六一零
流動資金調節機制今日運作	減一零零零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一六零八
上午十時	增一六零八
上午十一時	增一六零八
正午十二時	增一六一五
下午三時	增一六一零
下午四時	增一六一零

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.0 \* +0.0 \* 17.10.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點三四厘
一個月屆滿	五點四一厘
三個月屆滿	五點五一厘
六個月屆滿	五點五六厘
十二個月屆滿	五點五八厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點六一	五點七八厘
三年	三八零七	六點一六厘	一零零點四五	六點零七厘
五年	五零零九	六點九五厘	一零一點三五	六點七三厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點三二	七點一六厘

總成交額

一百一十六億三千二百萬元

完